

Circular Informativa

INFCIRC/549/Add.9/11

Fecha: 15 de diciembre de 2009

Distribución general

Español

Original: Inglés y ruso

Comunicación recibida de la Federación de Rusia en relación con sus políticas referentes a la gestión del plutonio

1. La Secretaría ha recibido una carta de fecha 10 de septiembre de 2009 de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante el OIEA, en cuyos anexos el Gobierno, en cumplimiento de su compromiso contraído en virtud de las Directrices para la gestión del plutonio (transcritas en el documento INFCIRC/549¹ de 22 de junio de 1998 y en adelante denominadas “directrices”), y de conformidad con los anexos B y C de las directrices, ha presentado las cifras anuales de sus existencias de plutonio no irradiado de uso civil y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil, al 31 de diciembre de 2008.
2. Atendiendo a la petición formulada por el Gobierno de la Federación de Rusia en su nota verbal de 1 de diciembre de 1997 sobre sus políticas referentes a la gestión del plutonio (INFCIRC/549 de 22 de junio de 1998), se adjuntan para información de todos los Estados Miembros la carta de 10 de septiembre de 2009 y sus anexos.

¹ El 6 de octubre de 2009 se publicó una modificación de este documento (INFCIRC/549/Mod.1).

MISIÓN PERMANENTE DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA ANTE LAS ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES CON SEDE EN VIENA

Erzherzog-Karl-Strasse 182

A-1220 Viena

Tel.: (+43 1) 282 53 91, 282 53 93

Fax: (+43 1) 280 56 87

Viena, 10 de septiembre de 2009

Señor Director General Asistente:

De conformidad con las Directrices para la gestión del plutonio, le envío una carta del Sr. M. N. Lysenko, Director del Departamento de Cooperación Internacional de la Corporación Estatal de Energía Atómica "Rosatom", en la que figuran las cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado de uso civil y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil al 31 de diciembre de 2008.

Le ruego acepte el testimonio de mi distinguida consideración.

(firmado) Vladimir Sergeev
Representante Permanente Adjunto

Al Sr. Vilmos Cserveny
Director General Asistente
Oficina de Relaciones Exteriores y Coordinación de Políticas
Organismo Internacional de Energía Atómica
Viena

CORPORACIÓN ESTATAL DE ENERGÍA ATÓMICA "ROSATOM"
(Rosatom)
DEPARTAMENTO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL
ul. B. Ordynka, 24/26
Moscú, 119017
Tel.: (499) 949-2868
Fax: (495) 951-6926

Nº 15-0315/2875

10 de agosto de 2009

Existencias de plutonio

Estimado Señor:

De conformidad con el párrafo 14 de las Directrices para la gestión del plutonio, le remito las cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado de uso civil, en el formato estipulado en el Anexo B de las Directrices, y las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado de reactores de uso civil, en el formato estipulado en el Anexo C de las Directrices, al 31 de diciembre de 2008.

(firmado) M. N. Lysenko
Director del Departamento de Cooperación
Internacional

Adjunto: 2 páginas

Al Sr. Vilmos Cserveny
Director General Asistente
Oficina de Relaciones Exteriores y Coordinación de Políticas
Organismo Internacional de Energía Atómica

Cifras anuales de las existencias de plutonio no irradiado de uso civil

<u>Totales nacionales</u> *) (en kilogramos)	al 31 de diciembre de 2008	(31 de diciembre de 2007)
1. Plutonio separado no irradiado en almacenes de productos de plantas de reprocesamiento.	45 200	(43 600)
2. Plutonio separado no irradiado en proceso de manufactura o fabricación y plutonio contenido en productos semifabricados o productos no terminados no irradiados en plantas de fabricación de combustible u otras plantas de fabricación, o en otros sitios.	-	(-)
3. Plutonio contenido en combustible MOX no irradiado o en otros productos fabricados en emplazamientos de reactores o en otros sitios.	300	(300)
4. Plutonio separado no irradiado existente en otros sitios.	1 000	(1 000)
<u>Nota:</u>		
i) Plutonio indicado en las líneas 1 a 4 <i>supra</i> perteneciente a organismos extranjeros.	0,3	(0,3)
ii) Plutonio en cualquiera de las formas indicadas en las líneas 1 a 4 <i>supra</i> existente en lugares de otros países y, por lo tanto, no incluido en las cantidades antes mencionadas.	0,6	(0,6)

*) Cifras redondeadas a centenas de kg.

**Cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible gastado
de reactores de uso civil**

<u>Totales nacionales</u> ^{*)} (en kilogramos)	al 31 de diciembre de 2008	(31 de diciembre de 2007)
1. Plutonio contenido en el combustible gastado existente en emplazamientos de reactores de uso civil.	68 000	(66 000)
2. Plutonio contenido en el combustible gastado existente en plantas de reprocesamiento.	3 000	(3 000)
3. Plutonio contenido en el combustible gastado conservado en otros lugares.	45 000	(42 000)

Nota:

i) El tratamiento de los materiales enviados para su disposición final directa deberá ser objeto de un examen más profundo cuando se concreten los planes para la disposición final directa.

ii) Definiciones

Línea 1: abarca las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible descargado de los reactores de uso civil.

Línea 2: abarca las cantidades estimadas de plutonio contenido en el combustible recibido en las plantas de reprocesamiento pero aún no reprocesado.

iii) Plutonio indicado en las líneas 1 a 3 en curso de transporte internacional antes de su llegada al Estado destinatario.

*) Cifras redondeadas a millares de kg.